

MINISTER INFRASTRUKTURY
 MINISTER OF INFRASTRUCTURE
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
 COMMUNICATION

dotyczące: ^{1/}
 concerning:



~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL GRANTED~~
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.

Nr homologacji: **E20 67R-010863**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **3**
Extension No.:

- 1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: ^{1/}
LPG equipment considered:

Zbiornik typu ST.270 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Container of a type ST.270 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.

Zawór ograniczający napełnienie do 80%

80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu

level indicator

Nadeiśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)

pressure relief valve (discharge valve)

Nadeiśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa

pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ

remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:

multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa

gas tight housing



Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) ^{1/}

power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa
Fuel pump
 Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure regulator
 Zawór odcinający
Shut-off valve
 Zawór zwrotny
Non-return valve
 Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego
Gas-tube pressure relief valve
 Złącze robocze
Service coupling
 Przewód giętki
Flexible hose
 Oddalony wlew paliwa
Remote filling unit
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector
 Magistrala paliwowa
Fuel rail
 Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage unit
 Mieszalnik gazu
Gas mixing piece
 Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic control unit
 Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor
 Zespół filtra LPG
LPG filter unit



- | | | |
|---|--|---|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka
<i>Trade name or mark</i> | STEP, BRC, BEDINI, PRINS, STAR GAS, BFG, LANDI,
LANDI RENZO, ALDESA, ZAVOLI, EMMEGAS, BERGINI,
ROMANO, LOVATO, MRD, VIALLE, MGS |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy
<i>Manufacturer's name and address</i> | Meridyen Alternatif Yakit Sistemleri Ltd. Sti
Organize Sanayi Bölgesi T.Ziyaeddin Cad. NO:11
Selçuklu KONYA / TURKEY |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji: 14.05.2010
<i>Submitted for approval on:</i> | |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie
badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | WYDZIAŁ TRANSPORTU
POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ
ul. Krasińskiego 8,
PL-40-019 Katowice |
| 7 | Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: 30.07.2010
<i>Date of report issued by that service:</i> | |
| 8 | Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: NB-102/RT 2/2010/5
<i>Number of report issued by that service:</i> | |

- 9 Homologacja: ~~udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta~~^{1/}
Approval: ~~granted/refused/extended/withdrawn~~
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **zmiana nazwy i adresu firmy, rozszerzenie konfiguracji o nowe osprzęty zespolone OMB i Milano, usunięcie marek FORCE, €-GAS, VOLTRAN, e-GAS, wprowadzenie marek MRD, VIALLE, MGS, zmiana w konfiguracji osprzętu LOVATO MV 305, VOLTRAN i CEODEUX**
Reason(s) of extension (if applicable): **change of manufacturer's name and address, extension of container accessories with multivalve OMB and Milano, withdrawal of trade names FORCE, €-GAS, VOLTRAN, e-GAS, and introduction of a new one MRD, VIALLE, MGS, change in accessories configuration of LOVATO MV 305, VOLTRAN and CEODEUX**
- 11 Miejscowość:
Place: **00-928 Warszawa**
- 12 Data:
Date: **05. 08. 2010**
- 13 Podpis:
Signature:  
- Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY
Jerzy Król
Naczelnik Wydziału
Warunków Technicznych, Pojazdów i Maszyn Specjalnych
w Departamencie Transportu Drogowego
- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
Sprawozdanie z badań nr: **NB-102/RT 2/2010/5**
Test report No.

^{1/} Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)
Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

(a) Nazwa handlowa lub marka:
Trade name or mark:

STEP, BRC, BEDINI, PRINS, STAR GAS, BFG, LANDI,
LANDI RENZO, ALDESA, ZAVOLI, EMMEGAS, BERGINI,
ROMANO, LOVATO, MRD, VIALLE, MGS

(b) Kształt: **specjalny, toroidalny**
Shape: special, toroidal

(c) Materiał: **P265NB**
Material:

(d) Otwory: **jeden otwór pod osprzęt zespolony**
Openings: one opening for accessories

(e) Grubość ścianki: **3,0 mm**
Wall thickness mm

(f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container): N/A

(g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **270 mm**
Height (special container shape):

(h) Powierzchnia zewnętrzna: **10656,7 cm²**
External surface: cm²

(i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1.



Tabela 1
Table 1

L. p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	----	----	----
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	----	----	----
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	----	----	----
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	----	----	----
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	----	----	----
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	TOMASETTO- ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 10, 15, 18, 22, 23
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	----	----	----
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	----	----	----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	----	----	----

2. Wykaz rodziny zbiorników
List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	ST.270	270	67	10656,7	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08 ^x , 09 ^{xx} , 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23
02			59	9779,9	
03			55	9556,8	
04			54	9062,3	

x/ Tylko zbiorniki z króćcem wewnętrznym
Container version with internal stub pipe only

xx/ Tylko zbiorniki z króćcem zewnętrznym
Container version with external stub pipe only

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Element wyposażenia Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Konfiguracja osprzętu* Config. of accessories*!
a	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	TOMASETTO-ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 10, 15, 18, 22, 23	00
b	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP 1 (w opcji/in option)	E20 67R-010478	4	
c	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	TARTARINI AUTO-T.04	E8 67R-013018	9	01
d	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP 1 (w opcji/in option)	E20 67R-010478	4	
e	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	BRC EUROPA	E13 67R-010004	3	02
f	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP 1 (w opcji/in option)	E20 67R-010478	4	
g	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	LOVATO MV 305	E4 67R-0194004	8, 9, 10, 11, 12, 13, 14	03
h	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP 1 (w opcji/in option)	E20 67R-010478	4	
i	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	EMER E 67-01	E3 67R-0158416	2, 10	04
j	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP 1 (w opcji/in option)	E20 67R-010478	4	
k	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	CEODEUX	E2 67R-0100013	1, 4	05
l	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP 1 (w opcji/in option)	E20 67R-010478	4	

Lp. No.	Element wyposażenia <i>Accessories</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Konfiguracja osprzętu* <i>Config. of accessories*!</i>
m	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	OMB Saleri B1	E13 67R-010188	04	06
n	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	
o	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	ROMANO	E13 67R-010134		07
p	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	
r	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	ALDESA AL 25801	E7 67R-013063-21		08
s	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	
t	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	ALDESA AL 25701	E7 67R-013063-21		09
u	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	BRAVO 2A	E37 67R-010126		10
v	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	11
w	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	BIGAS MV20	E8 67R-014561		
x	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	12
y	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	BAYKAN MV	E20 67R-010754		
z	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	13
a1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	FEMA	E37 67R-010047		
b1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	14
c1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	OLGUN OTO 38.M100	E7 67R-012174-06		
d1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	15
e1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	NLP A-300	E7 67R-0153110119		
f1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	16
g1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	MIMGAS SGI 80	E7 67R-0184223		
h1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	17
i1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	PLATNICA PL 95E	E37 67R-010087		
j1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	

Lp. No.	Element wyposażenia <i>Accessories</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Konfiguracja osprzętu* <i>Config. of accessories*'</i>
k1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	PROMANN L12900U	E7 67R-01469511		18
l1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	
m1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	VOLTRAN GAS4CAR VOGAS	E37 67R-010007	1, 2	19
n1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	
o1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	VIKARS	E37 67R-010023		20
p1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	
r1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	ATIKER ŞAMANDIRA 01MV	E7 67R-011031806		21
s1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	
t1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	MILANO ED 01	E8 67R-013988		22
u1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	
v1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	OMB Saleri Typ K	E4 67R-010238	1, 2	23
w1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	4	

